



COMUNICAT DE PRESĂ nr. 43/25

Luxemburg, 3 aprilie 2025

Concluziile avocatului general în cauza C-713/23 | Wojewoda Mazowiecki

Avocatul general Richard de la Tour: dreptul Uniunii impune unui stat membru recunoașterea căsătoriei între persoane de același sex încheiate într-un alt stat membru, dar nu și transcrierea actului de căsătorie într-un registru de stare civilă

Situația este însă diferită în cazul în care transcrierea se dovedește a fi singurul mijloc de recunoaștere a unei căsătorii între persoane de același sex într-un stat membru care nu prevede această căsătorie

Doi resortisanți polonezi, dintre care unul are și cetățenie germană, s-au căsătorit la Berlin în anul 2018. Ulterior ei au solicitat transcrierea¹ actului lor de căsătorie german în registrul de stare civilă polonez. Această cerere a fost refuzată pentru motivul că dreptul polonez nu prevede căsătoria între persoane de același sex. Prin urmare, transcrierea actului de căsătorie respectiv ar încălca principiile fundamentale ale ordinii juridice poloneze.

Soții contestă acest refuz, afirmându-și intenția de a circula și de a avea reședința în Polonia, fiind totodată recunoscuți ca persoane căsătorite. Sesizată cu această cauză, Curtea Administrativă Supremă poloneză s-a adresat Curții de Justiție. Aceasta urmărește să afle dacă reglementarea sau practica unui stat membru care nu permite nici recunoașterea căsătoriei între persoane de același sex, nici transcrierea actului unei astfel de căsătorii în registrul de stare civilă este compatibilă cu dreptul Uniunii².

În concluziile sale, avocatul general Jean Richard de la Tour amintește **că starea persoanelor, inclusiv normele referitoare la căsătorie, este o materie care intră în competența statelor membre**. Totuși, în exercitarea acestei competențe, ele sunt ținute să respecte dreptul Uniunii.

În acest cadru, avocatul general observă că lipsa oricărei recunoașteri a unei legături matrimoniale stabilite într-un alt stat membru limitează libertatea de circulație și de ședere a cetățenilor Uniunii care le este garantată de dreptul Uniunii. În plus, nerecunoașterea acestei legături poate aduce atingere dreptului la respectarea vieții private și de familie³.

Prin urmare, revine statelor membre care nu prevăd căsătoria între persoane de același sex **sarcina de a institui proceduri adecvate pentru a asigura publicitatea față de terți a unor asemenea căsătorii încheiate într-un alt stat membru**. Acestea urmăresc ca cuplurile de același sex să nu fie lăsate într-un vid juridic și să încadreze aspecte fundamentale ale vieții lor, referitoare la proprietate, la fiscalitate sau la moștenire.

Fiecare stat membru este competent să definească modalitățile de recunoaștere a cuplurilor de același sex. Această recunoaștere nu necesită transcrierea actului de căsătorie străin într-un registru de stare civilă, cu condiția ca efectele căsătoriei să se producă fără această formalitate. Însă, **având în vedere absența unor soluții alternative în Polonia care să permită justificarea statutului marital**, cum ar fi prezentarea unui alt document oficial care să poată fi recunoscut de autoritățile poloneze, **avocatul general concluzionează că obligația de transcriere a**

actului de căsătorie în cauză se impune în acest stat membru.

MENȚIUNE: Concluziile avocatului general nu sunt obligatorii pentru Curtea de Justiție. Misiunea avocaților generali este de a propune Curții, în deplină independență, o soluție juridică în cauza care le este atribuită. Judecătorii Curții urmează să delibereze în această cauză. Hotărârea va fi pronunțată la o dată ulterioară.

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Este de competența instanței naționale să soluționeze cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al concluziilor se publică pe site-ul CURIA în ziua lecturii.

Persoana de contact pentru presă: Corina-Gabriela Socoliuc ☎(+352) 4303 5536.

Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#)” ☎(+32) 2 2964106.

Rămâneți conectați!



¹ Transcrierea unui act de stare civilă străin constă în copierea fidelă și literală a conținutului său în registrul de stare civilă polonez. Astfel, transcrierea dă naștere unui act de stare civilă polonez, separat de actul original.

² Articolul 20 și articolul 21 alineatul (1) TFUE, citite în lumina articolului 7 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

³ Consacrat la articolul 7 din Carta drepturilor fundamentale și având același înțeles și aceeași întindere ca și cele garantate la articolul 8 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. În această privință, avocatul general invocă în special hotărârea din 12 decembrie 2023 pronunțată în cauza Przybyszewska ș.a. împotriva Poloniei, în care Curtea Europeană a Drepturilor Omului a statuat că Polonia nu și-a îndeplinit obligația pozitivă de a institui un cadru juridic specific care să garanteze recunoașterea și protecția uniunilor dintre persoane de același sex.